

Notă: Ratificat prin Hot. Parl. nr.30-XIV din 28.05.98

COMUNITATEA STATELOR INDEPENDENTE
Acord privind interacțiunea în domeniul preîntîmpinării
și lichidării consecințelor situațiilor excepționale
cu caracter natural și tehnogen

din 22.01.1993

* * *

Publicat în ediția oficială
"Tratate internaționale", 1999, volumul 17, pag.4

Guvernele statelor Părți la prezentul Acord, în continuare - "Părți la Acord",

avînd în vedere posibilitatea apariției situațiilor excepționale, consecințele cărora nu pot fi lichidate cu forțele și mijloacele unei singure Părți la Acord, și necesitatea unor acțiuni coordonate în acest sens,

luînd în considerație posibilitatea influenței transfrontaliere a situațiilor excepționale cu caracter natural și tehnogen, ceea ce necesită realizarea unor acțiuni coordonate întru preîntîmpinarea și lichidarea consecințelor acestora,

recunoscînd necesitatea utilizării în comun a forțelor de salvare în caz de avarii, resurselor material-tehnice, medicale, alimentare, financiare și informaționale pentru realizarea măsurilor de preîntîmpinare și lichidare a consecințelor situațiilor excepționale,

tinzînd spre menținerea și dezvoltarea relațiilor tehnico-stiințifice la soluționarea problemelor preîntîmpinării și lichidării consecințelor situațiilor excepționale,

au convenit asupra celor ce urmează:

Articolul 1

Prezentul Acord determină ordinea participării și realizarea interacțiunii în domeniul preîntîmpinării și lichidării consecințelor situațiilor excepționale, apărute ca rezultat al calamităților naturale, avariilor de ordin tehnogen și catastrofelor.

Articolul 2

Principiile de bază ale interacțiunii Părților la Acord:

- integrarea sistemelor și organelor destinate preîntîmpinării și acțiunii în situații excepționale, inclusiv coordonarea planurilor naționale de acțiuni în asemenea situații;
- apropierea normelor legislației și elaborarea acordurilor necesare pentru interacțiunea și colaborarea în domenii speciale;
- realizarea acțiunilor comune în cadrul organizațiilor internaționale și participarea în programele internaționale în domeniul respectiv;
- responsabilitatea Părții la Acord pentru apariția și consecințele situației excepționale;
- preventivitatea acțiunilor în cazul apariției situațiilor
- independența în luarea deciziilor la nivel interstatal.

Articolul 3

Părțile la Acord interacționează în următoarele direcții de bază:

- organizarea lucrărilor de creare și perfecționare a sistemului de interacțiune în domeniul preîntîmpinării și lichidării consecințelor

situațiilor excepționale;

- elaborarea și realizarea programelor interstatale complexe și tehnico-științifice în problemele preîntâmpinării situațiilor excepționale, inclusiv problemele protecției populației, bunurilor materiale și culturale, mediului înconjurător;

- controlul asupra stării obiectelor potențial periculoase, mediului înconjurător, pronosticarea apariției situațiilor excepționale și proporțiilor acestora;

- notificarea reciprocă privind starea obiectelor potențial periculoase și a mediului înconjurător, situațiile excepționale care apar, evoluția acestora și consecințele posibile, măsurile luate pentru lichidarea lor;

- lichidarea consecințelor situațiilor excepționale și luarea măsurilor întru plasarea populației care a avut de suferit pe teritoriile Părților la Acord;

- pregătirea și ridicarea calificării specialiștilor în problemele preîntâmpinării și lichidării consecințelor situațiilor excepționale.

Articolul 4

Părțile la Acord elaborează și realizează programe complexe interstatale și tehnico-științifice care se coordonează și se aprobă de acele Părți la Acord, care participă la realizarea lor.

Articolul 5

Părțile la Acord se informează reciproc privind forțele și mijloacele care pot fi operativ implicate în efectuarea lucrărilor de salvare în caz de avarie pe teritoriul Părților la Acord, în cazul primirii cererii respective.

Partea la Acord, în cazul apariției situațiilor excepționale cu caracter natural și tehnogen de proporții mari, se poate adresa după ajutorul necesar altor Părți la Acord, indicând tipurile concrete și volumul ajutorului solicitat.

Conducerea forțelor și mijloacelor de acordare a ajutorului implicate este realizată de Partea la Acord, pe teritoriul căreia se efectuează lucrările de salvare.

În cazul necesității implicării altor forțe și mijloace pentru amplificarea forțelor de lichidare a consecințelor situațiilor excepționale, pentru soluționarea chestiunilor ce țin de asigurarea vitalității, Părțile la Acord elaborează și prezintă Consiliului Șefilor de Guverne ale Comunității propunerile corespunzătoare.

Forțele și mijloacele Părților la Acord se atrag pentru efectuarea lucrărilor de salvare, restaurare etc. în condițiile recompensei ulterioare a cheltuielilor suportate din contul Părții care solicită ajutorul sau în altă formă convenită.

Articolul 6

Părțile la Acord se obligă să-și pună la dispoziție operativ informația necesară executării prezentului Acord.

Articolul 7

Ordinea, regulile și procedurile legate de responsabilitatea pentru dauna cauzată în rezultatul situațiilor excepționale vor fi reglementate printr-un acord separat.

Articolul 8

Părțile la Acord vor soluționa litigiile legate de interpretarea și

aplicarea prezentului Acord prin negocieri sau cu ajutorul altor mijloace pașnice, la alegerea lor.

Articolul 9

În scopul realizării practice a prevederilor prezentului Acord se crează Consiliul Interstatal pentru Problemele Situațiilor Excepționale cu Caracter Natural și Tehnogen, compus din reprezentanții împuterniciți ai Părților la Acord, câte unul de la fiecare stat.

Consiliul Interstatal pentru Problemele Situațiilor Excepționale cu Caracter Natural și Tehnogen se conduce în activitatea sa de Regulamentul, aprobat de Consiliul Șefilor de Guverne al Comunității.

Articolul 10

Prezentul Acord este deschis spre semnare tuturor statelor membre ale CSI.

Cu acordul tuturor Părților, la prezentul Acord poate adera oricare alt stat.

Articolul 11

Fiecare stat Parte la Acord poate denunța Acordul printr-o notificare scrisă corespunzătoare adresată depozitarului. Acțiunea Acordului pentru această parte încetează la expirarea a 12 luni din ziua primirii de către depozitar a notificării menționate.

Articolul 12

Prezentul Acord intră în vigoare din ziua semnării.

Încheiat la Minsk, la 22 ianuarie 1993, într-un singur exemplar original, în limba rusă.

Originalul este depozitat în arhiva Guvernului Republicii Belarusi, care va remite statelor semnatare a prezentului Acord copia certificată a acestuia.

* Acordul nu a fost semnat de Guvernul Ucrainei.

PROTOCOL

de modificare a Acordului privind interacțiunea în domeniul preîntâmpinării și lichidării consecințelor situațiilor excepționale cu caracter natural și tehnogen din 22 ianuarie 1993

Guvernele statelor – membre ale Acordului privind interacțiunea în domeniul preîntâmpinării și lichidării consecințelor situațiilor excepționale cu caracter natural și tehnogen din 22 ianuarie 1993 (în continuare – Acord), denumite în continuare Părți, tinzând spre perfecționarea colaborării în domeniul prevenirii și lichidării situațiilor excepționale,

au convenit asupra următoarelor:

Articolul 1

Alineatul 2 al articolului 9 din Acord se va expune în următoarea redacție:

„Consiliului interstatal pentru situațiile excepționale cu caracter natural și tehnogen în activitatea sa se conduce de prevederile Regulamentului, care este parte integrantă a acestui Acord”.

Articolul 2

Se completează Acordul cu anexa „Regulamentul Consiliului interstatal pentru situațiile excepționale cu caracter natural și tehnogen” (se anexează).

Articolul 3

Se completează Acordul cu art.10.1 în următoarea redacție:

„La înțelegerea reciprocă a Părților, în prezentul Acord pot fi introduse modificări și completări, care sunt oficializate prin Protocoale corespunzătoare și constituie parte integrantă a prezentului Acord.”

Articolul 4

Prezentul Protocol va intra în vigoare din data primirii de către depozitar a ultimei notificări scrise privind îndeplinirea procedurilor interne naționale de către Părți, necesare pentru intrarea sa în vigoare.

Articolul 5

Prezentul Protocol după intrarea în vigoare este deschis pentru aderarea oricărui stat – membru al Acordului prin transmiterea către depozitar a documentului de aderare. Pentru statul care aderă, Protocolul intră în vigoare după 30 zile din data primirii de către depozitar a documentului de aderare.

Întocmit în orașul Dușanbe la 30 octombrie 2015, într-un singur exemplar autentic în limba rusă. Exemplarul autentic este depozitat la Comitetul Executiv al Comunității Statelor Independente, care va remite fiecărui stat care a semnat prezentul Protocol, copia certificată a acestuia.

**Pentru Guvernul
Republicii Azerbaidjan**

**Pentru Guvernul
Federației Ruse**

**Pentru Guvernul
Republicii Armenia**

**Pentru Guvernul
Republicii Tadjikistan**

**Pentru Guvernul
Republicii Belarus**

**Pentru Guvernul
Turkmenistanului**

**Pentru Guvernul
Republicii Kazahstan**

**Pentru Guvernul
Republicii Uzbekistan**

**Pentru Guvernul
Republicii Kîrgîze**

**Pentru Guvernul
Ucrainei**

**Pentru Guvernul
Republicii Moldova**

„Anexă

la Acordul privind interacțiunea în domeniul
preîntâmpinării și lichidării consecințelor
situațiilor excepționale cu caracter natural și
tehnogen din 22 ianuarie 1993

REGULAMENTUL
cu privire la Consiliul interstatat pentru situațiile excepționale
cu caracter natural și tehnogen

I. Prevederi generale

1. Consiliul interstatat pentru situațiile excepționale cu caracter natural și tehnogen (în continuare – Consiliul) a fost creat în baza Acordului privind interacțiunea în domeniul preîntâmpinării și lichidării consecințelor situațiilor excepționale cu caracter natural și tehnogen din 22 ianuarie 1993 (în continuare – Acord) și este organul pentru cooperarea în domeniul sectorial al Comunității Statelor Independente (în continuare – CSI).

2. Consiliul, în activitatea sa, se conduce de principiile general recunoscute și normele dreptului internațional, Regulamentul CSI, acordurile internaționale încheiate în cadrul CSI, hotărârile Consiliului șefilor de state, Consiliului șefilor de guverne, Consiliului miniștrilor afacerilor externe, Consiliului economic al CSI, precum și de prezentul Regulament.

3. În activitatea sa, Consiliul se subordonează Consiliului șefilor de guverne din cadrul CSI.

4. Consiliul își realizează activitatea în strânsă cooperare cu Comitetul executiv al CSI și alte organe de cooperare sectorială din cadrul CSI.

5. Consiliul este format din conducătorii autorităților publice responsabile, în conformitate cu legislația statelor-membre ale Acordului, de prevenirea și lichidarea situațiilor excepționale.

În cazul delegării, la ședințele Consiliului, a persoanelor care înlocuiesc membrii Consiliului, împuternicirile lor trebuie să fie confirmate. Împuternicirile se prezintă Președintelui Consiliului prin Secretariatul Consiliului, care informează în acest sens membrii ședinței.

Fiecare stat-membru al Acordului are dreptul la un vot în cadrul Consiliului.

Hotărârile Consiliului poartă un caracter de recomandare.

În componența Consiliul fac parte, cu dreptul de vot consultativ, secretarul acestuia și reprezentantul Comitetului executiv al CSI.

II. Sarcinile și funcțiile Consiliului

1. Sarcinile de bază ale Consiliului sunt:

acordarea suportului în organizarea interacțiunii între organele autorității publice, responsabile în conformitate cu legislația națională a statelor-membre ale Acordului de prevenirea și lichidarea situațiilor excepționale;

elaborarea recomandărilor pentru perfecționarea actelor normative în domeniul prevenirii și lichidării situațiilor excepționale;

elaborarea abordărilor metodice comune pentru prognozarea și monitorizarea situațiilor excepționale;

contribuirea în executarea hotărârilor adoptate de către Consiliul șefilor de state, Consiliul șefilor de guverne, Consiliul miniștrilor afacerilor externe și Consiliului economic din cadrul CSI care se referă la prevenirea și lichidarea situațiilor excepționale.

2. Funcțiile Consiliului:

participă la organizarea interacțiunii operative a organelor autorității publice, care sunt responsabile în conformitate cu legislația națională a statelor-membre ale Acordului de prevenirea și lichidarea situațiilor excepționale;

participă la elaborarea și realizarea măsurilor privind îmbunătățirea protecției populației și teritoriilor statelor-membre ale Acordului de situațiile excepționale;

elaborează planuri comune de acțiuni pentru prevenirea și lichidarea situațiilor excepționale majore și transfrontaliere;

participă la organizarea și desfășurarea exercițiilor comune;

acordă asistență la elaborarea și realizarea programelor interstatuale, proiectelor și măsurilor pentru diminuarea riscurilor de producere a situațiilor excepționale și diminuării amplitudinii lor;

contribuie la desfășurarea lucrărilor comune științifice și de cercetare și de design experimental, schimbului de informații cu privire la realizările în domeniul tehnico-științific, schimbul de documentație metodică și tehnologică, publicații periodice speciale;

colaborează cu alte organe din cadrul CSI și, la necesitate, desfășoară cu acestea ședințe comune;

numește organul de conducere al Corpului de forțe al CSI pentru lichidarea consecințelor situațiilor excepționale cu caracter natural și tehnogen, stabilește componența lui, regulamentul de activitate și coordonează activitatea sa;

elaborează propuneri cu privire la componența forțelor repartizate în Corpul forțelor CSI pentru lichidarea consecințelor situațiilor excepționale cu caracter natural și tehnogen, ordinea aplicării lor;

organizează informarea reciprocă cu privire la producerea (pericolul de producere) situațiilor excepționale;

conlucrează cu organizațiile internaționale în timpul lichidării situațiilor excepționale;

îndeplinește alte funcții în limita competenței sale.

III. Drepturile Consiliului

Pentru realizarea sarcinilor și funcțiilor sale, Consiliul are următoarele drepturi:

1. să solicite și să primească de la ministerele și autoritățile corespunzătoare ale statelor-membre ale Acordului, informații asupra cărora accesul nu este limitat în conformitate cu legislația statului solicitat, necesare pentru realizarea funcțiilor sale, precum și informația cu privire la executarea hotărârilor Consiliului.

2. Să înainteze pentru examinare organelor CSI, în ordinea stabilită, proiectele de documente elaborate de către Consiliu.

3. Să creeze, la necesitate, grupuri de lucru pentru îndeplinirea sarcinilor concrete în diverse direcții de activitate ale Consiliului.

4. Să realizeze acțiuni orientate spre dezvoltarea și îmbunătățirea colaborării între statele-membre ale Acordului în domeniul prevenirii și lichidării situațiilor excepționale.

5. Să elaboreze și să aprobe regulamentul său de activitate, precum și să introducă modificări în acesta.

IV. Organizarea și ordinea de activitate a Consiliului

1. Activitatea Consiliului se realizează prin desfășurarea ședințelor Consiliului în mod alternativ în statele-membre ale Acordului.

Consiliul își desfășoară activitatea în conformitate cu planurile aprobate.

2. Ședințele Consiliului se desfășoară la necesitate, dar nu mai puțin de o dată pe an. Locul desfășurării următoarei ședințe se stabilește la ședința anterioară a Consiliului. Ședința extraordinară a Consiliului poate fi convocată la inițiativa oricărui membru al Consiliului și cu acordul majorității membrilor Consiliului.

Ședința Consiliului este validată dacă sunt prezenți mai mult de jumătate a membrilor săi sau a persoanelor împuternicite pentru a-i reprezenta.

3. Președinția în cadrul Consiliului este deținută alternativ de fiecare stat-membru al Acordului în numele reprezentantului său, în ordinea alfabetului rus după denumirea statului, de regulă, pe o perioadă de un an, în cazul în care nu se convine altfel.

Președintele succesor și cel predecesor dețin funcția de copreședinți în Consiliu. În cazul absenței temporare a președintelui Consiliului, atribuțiile acestuia vor fi îndeplinite de către unul dintre copreședinți.

4. Președintele Consiliului:

realizează conducerea generală a activității Consiliului;

conduce ședințele Consiliului;

reprezintă Consiliul în organele CSI, în ordinea stabilită;

menține și dezvoltă, la cererea Consiliului, contacte cu diferite organizații la nivelul grupurilor sale de lucru în limitele competențelor sale;

participă la asigurarea interacțiunii între organele autorității publice, responsabile în conformitate cu legislația națională a statelor-membre ale Acordului de prevenirea și lichidarea situațiilor excepționale;

desfășoară și alte acțiuni întru asigurarea activității Consiliului.

5. Membrul Consiliului are dreptul să primească informația necesară cu privire la activitatea grupurilor de lucru, hotărârilor adoptate, precum și să pună în discuție oricare aspecte în limitele competenței Consiliului.

6. La ședințele Consiliului, cu acordul membrilor săi, în calitate de observatori pot participa reprezentanții organizațiilor neguvernamentale ale statelor-membre ale Acordului, reprezentanții statelor CSI care nu sunt membre ale Acordului, precum și reprezentanții statelor terțe, organizațiilor internaționale și interstatale.

7. Agenda preliminară pentru fiecare următoarea ședință a Consiliului se elaborează în cadrul următoarei ședinței a Consiliului.

Propunerile pentru agendă se prezintă sub formă de proiecte preliminare de documente sau a concepțiilor lor.

Hotărârea cu privire la introducerea pe agendă a unei probleme se ia de către Consiliu.

Organele autorității publice, responsabile în conformitate cu legislația statelor-membre ale Acordului pentru prevenirea și lichidarea situațiilor excepționale, acordă suportul necesar Consiliului pentru activitatea sa.

8. Hotărârile Consiliului se adoptă în baza consensului membrilor Consiliului prezenți la ședință. Consensul se stabilește prin lipsa obiecțiilor oficiale a cel puțin unui membru al Consiliului din cei prezenți la ședință prezentată de el ca fiind un obstacol pentru luarea hotărârii cu privire la problema în cauză. Oricare membru al Consiliului poate declara lipsa interesului față de un subiect sau altul, ceea ce nu este un obstacol pentru adoptarea unei hotărâri.

Aspectele procedurale, inclusiv care se referă la deschiderea/închiderea ședinței, modului de desfășurare, înaintării propunerilor la proiectul agendei și adoptării agendei, modului de activitate, acordarea cuvântului pentru observatori, se adoptă prin votul majorității membrilor Consiliului.

În cazul necesității adoptării unei hotărâri în perioada dintre ședințele Consiliului, Secretariatul Consiliului în comun cu Comitetul executiv al CSI, la indicația președintelui Consiliului, va organiza în perioada stabilită de ei adoptarea hotărârii, cu semnăturile originale ale fiecărui membru al Consiliului. Data adoptării hotărârii se consideră data ultimei semnături a membrilor Consiliului.

9. Hotărârile Consiliului care aduc atingere intereselor oricărui stat-membru al Acordului, nu pot fi adoptate în absența membrului care îl reprezintă sau al reprezentantului împuternicit al acestuia.

10. Activitatea Consiliului în cazul reacționării operative în timpul unei situații excepționale, este desfășurată într-un mod special, care se stabilește de către președintele Consiliului, în funcție de situație.

V. Secretariatul Consiliului

1. Funcțiile Secretariatului Consiliului sunt exercitate de către autoritatea publică a statului-membru al Acordului care deține președinția în Consiliu, în comun cu unitatea structurală relevantă a Comitetului executiv al CSI.

2. Secretariatul Consiliului îndeplinește următoarele funcții:

organizarea și asigurarea bunei desfășurări a viitoarelor ședințe ale Consiliului, în comun cu statul gazdă;

implementarea suportului organizațional, documentar și informativ pentru asigurarea activității membrilor Consiliului;

formarea, în baza propunerilor membrilor Consiliului, a proiectelor de agende ale reuniunilor Consiliului și pregătirea materialelor de lucru pentru acestea;

pregătirea și coordonarea proiectelor de documente pentru ședințele Consiliului;

centralizarea materialelor primite și organizarea repartizării lor membrilor Consiliului;

asigurarea corespondenței cu membrii Consiliului cu privire la activitățile Consiliului;

compilarea informațiilor cu privire la gradul de implementare a hotărârilor adoptate de Consiliu;

furnizarea informațiilor necesare Consiliului referitoare la activitatea altor organe CSI și organizații internaționale;

3. Secretarul Consiliului este numit de către președintele Consiliului.

Secretarul Consiliului este reprezentantul autorității publice, conducătorul căreia deține președinția în cadrul Consiliului, iar adjunctul Secretarului – reprezentantul Comitetului executiv al CSI.

4. Regulamentul Secretariatului Consiliului se aprobă de către Consiliu.

VI. Finanțarea

1. Cheltuielile ce țin de finanțarea desfășurării ședințelor Consiliului, sunt acoperite din contul organului corespunzător al autorității publice a statului-membru al Acordului, pe teritoriul căruia se desfășoară ședința Consiliului.

2. Cheltuielile ce țin de deplasarea membrilor Consiliului și participanților la ședințe sunt acoperite de către organele administrației publice delegatare și organizațiile statelor - membre ale CSI.”

REZERVA

REPUBLICII AZERBAIDJAN

la Protocolul semnat la data de 30 octombrie 2015, de modificare a Acordului privind interacțiunea în domeniul preîntâmpinării și lichidării consecințelor situațiilor excepționale cu caracter natural și tehnogen din 22 ianuarie 1993

1. Având în vedere opinia separată a Republicii Azerbaidjan la Hotărârea Consiliului șefilor de state al CSI din 9 octombrie 2009 „Regulamentul general privind organele sectoriale de cooperare ale CSI”.

2. Cu excepția alineatului 3 punctul 1, precum și alineatelor 4, 8, și 9 punctul 2 capitolul 2 din „Regulamentul cu privire la Consiliul interstatat pentru situațiile excepționale cu caracter natural și tehnogen”.

**Prim-viceprim-ministru
al Republicii Azerbaidjan**

Yagub Ayubov